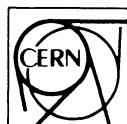
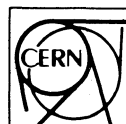
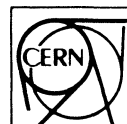


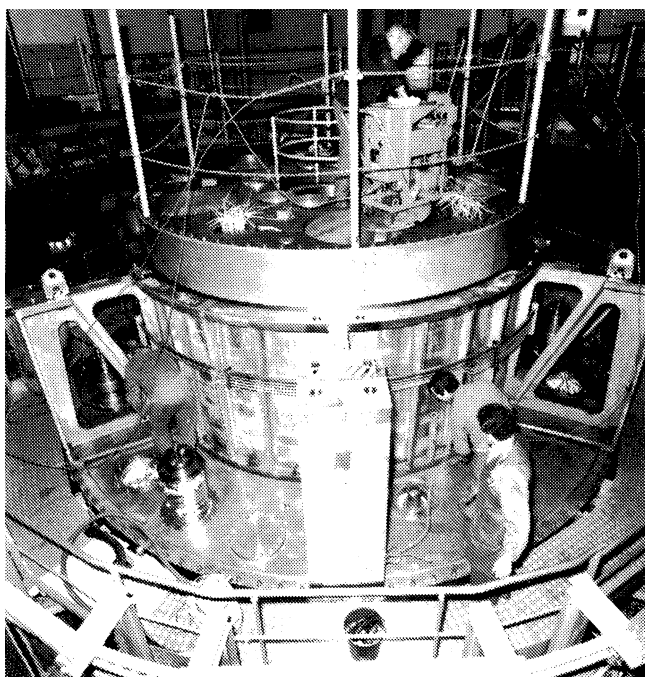
bulletin



WEEK MONDAY 25 FEBRUARY

n° 9/85

SEMAINE DU LUNDI 25 FEVRIER



The dismantling of BEBC, showing (centre) the cylindrical vacuum chamber which still houses the bubble chamber itself... but only for a little while longer. (Photo 61.11.84)

Photo prise au cours du demontage de BEBC et montrant, au centre, le tank a vide cylindrique qui renferme encore, mais pour peu de temps, la chambe a bulles proprement dite. (Photo 61.11.84)

BEBC dismantled

BEBC, the large European bubble chamber, took its last data in a neon-hydrogen mixture around the middle of last summer. The magnet was operated one last time on the Open Day shortly afterwards for a demonstration before an audience of visitors. Subsequently, a start was made on dismantling the various components with the frequent aid of the 170-tonne overhead travelling crane. At the moment, only the cooling system is running in order to keep the large quantities of hydrogen, hydrogen-neon, helium and deuterium at the very low temperatures at which they become liquid. The sale of these liquids is being negotiated. The deuterium was fully converted into heavy water at the beginning of March using a 'burner' supplied by private industry. The dismantling work is due for completion by the end of this year so that a start can be made, for LEP, on the assembly of the magnet for the ALEPH experiment, weighing around 2000 tonnes. The electromagnetic calorimeter of the OPAL detector is to be assembled and tested in the same hall at the same time. Much of the BEBC equipment will be re-used within CERN or sold off outside. Some nostalgia is inevitable when people who have spent so long working with this equipment now have to watch it disintegrate. But our research has to look to the future.

Le demontage de BEBC

La dernière prise de données de BEBC, la grande chambre à bulles européenne, s'est achevée dans un mélange neon-hydrogene vers le milieu de l'été dernier. A la Journée ouverte qui suivait de peu, Paimant fut remis une ultime fois en fonctionnement pour une démonstration devant le public de visiteurs. Puis allaient commencer les opérations de démontage des différents composants avec le concours fréquent du pont-roulant, capable de soulever 170 tonnes. Seul le réfrigérateur de la chambre reste pour l'instant en fonctionnement afin de maintenir sous forme liquide, à très basse température, les grandes quantités d'hydrogene, d'hydrogene-neon, d'hélium et de deuterium. Des négociations sont en cours concernant la vente de ces liquides. Pour le deuterium, sa conversion en eau lourde s'est terminée début mars à l'aide d'un «brûleur» fourni par l'industrie privée. Ce démontage va se terminer vers la fin de cette année afin de permettre le démarrage pour LEP des opérations d'assemblage de Paimant d'ALEPH, dont le poids sera de l'ordre de 2000 tonnes. Parallèlement sera monté et testé dans le même hall le calorimètre électromagnétique du détecteur OPAL. Une grande partie des équipements de BEBC sera réutilisée à l'intérieur de nos Laboratoires ou vendue à l'extérieur. Disons aussi qu'un peu de nostalgie est lisible ici ou là parmi les gens qui ont travaillé tant d'années durant auprès de cette vénérable chambre à bulles et qui la voient aujourd'hui partir en morceaux. Qu'on se rassure : notre programme de recherche fondamentale à ses rigueurs et celles-ci, qu'on le veuille ou non, doivent être respectées.